



## **Verband der Schweizer Studierendenschaften Union des Etudiant·e·s de Suisse Unione Svizzera degli Universitari**

Laupernstr. 2 Tel 031 382 11 71 info@vss-unes.ch  
CH-3001 Bern Fax 031 382 11 76 www.vss-unes.ch

# **Reglement für Kommissionen des VSS**

gemäss Statuten vom 1.1.2003

Geändert durch die DV vom 20./21. April 2003 und die DV vom 9.-11. Nov 2007. Die Änderungen der Artikel 1, 2, 3, 4, 5, 8, 11, 12, 13 und 14 wurden auf der 146. DV auf der 146. DV in Neuchâtel vorgenommen.

# **Règlement des commissions de l'UNES**

selon les Statuts du 1.1.2003

changés aux AD des 20 et 21 avril 2003 et des 9 à 11 novembre 2007. Les changements des articles 1, 2, 3, 4, 5, 8, 11, 12, 13 et 14 ont été adoptés à la 146<sup>ème</sup> AD de Neuchâtel.

---

Die Delegiertenversammlung (DV) des VSS beschliesst gestützt auf Artikel 6 lit. c) der Statuten Folgendes:

**Vorbemerkung:** Die im Femininum verwendeten Formen umfassen jeweils die Angehörigen beider Geschlechter.

L'Assemblée des Délégué·e·s (AD) de l'UNES, vu l'art. 6 lit. c. des statuts, arrête:

**Préambule:** Ce Règlement est rédigé au féminin. Il s'applique bien entendu aussi bien aux femmes qu'aux hommes.

## I- Allgemeine Bestimmungen

### Art. 1 Kommissionen

1. Es bestehen thematische und nicht-thematische Kommissionen.
2. Die thematischen Kommissionen sind:
  - a) Kommission für Internationales und Solidarität(CIS);
  - b) Gleichstellungskommission (CodEg);
  - c) Hochschulpolitische Kommission (HoPoKo);
  - d) Sozialkommission (SoKo).
3. Die nicht-thematischen Kommissionen sind:
  - a) Finanzkommission (Cofi);
  - b) Geschäftsprüfungskommission (GPK).

### Art. 2 Spesen

Die Aufwandsentschädigung der Kommission gestaltet sich gemäss den Artikeln 27ff des Finanzreglements.

## I. Dispositions générales

### Art. 1 Commissions

- 1 Il existe des commissions thématiques et non thématiques.
- 2 Les commissions thématiques sont:
  - a la commission de solidarité internationale (CIS)
  - b la commission Egalité (CodEg)
  - c la commission de la politique des hautes écoles (HoPoKo) et
  - d la commission sociale (SoKo).
- 3 Les commissions non thématiques sont:
  - a la commission des finances (Cofi) et
  - b la commission de contrôle (CdC).

### Art. 2 Frais

Les frais des commissions sont remboursés selon les art. 27ff du règlement des finances.

## II. Thematische Kommissionen

### Art. 3: Leitbild

1. Die thematischen Kommissionen geben sich ein Leitbild und orientieren ihre Arbeit daran.
2. Die Leitbilder werden von der DV genehmigt.

### Art. 4: Ziele

Die thematischen Kommissionen definieren jeweils Anfang Jahr ihre Jahresziele, die von der DV im Frühling genehmigt werden müssen.

### Art. 5: Aufgaben

Die thematischen Kommissionen haben folgende Aufgaben:

- a) Erarbeiten von Positionspapieren und Stellungnahmen zu Handen oder im Auftrag von Comité bzw. DV;
- b) Beraten der DV, des Comité und des Bureaus;
- c) Vertreten der Positionen des VSS gegenüber Entscheidungsträgerinnen sowie Lobbying;
- d) Zusammenarbeit mit den Organen und Sektionen,
- e) Vorschlagen von Vertreterinnen in Entscheidungsgremien sowie nationalen und internationalen Organisationen.

### Art. 6 Zusammensetzung

1. Jede Kommission setzt sich zusammen aus:
  - a) von der DV oder subsidiär vom Comité gewählten Mitgliedern, idealerweise aus allen Mitgliedsverbänden und Sprachregionen,

## II. Commissions thématiques

### Art. 3 Charte

- 1 Les commissions thématiques se donnent une charte pour s'orienter dans leur travail.
- 2 Les chartes sont adoptées par l'AD.

### Art. 4 But

Les commissions thématiques définissent leur but en début d'année, qui sont adoptés par l'AD au printemps.

### Art. 5: Devoirs

Chaque commission thématique a les devoirs suivants:

- a Préparer différentes prises de position à soumettre sur mandat ou sur demande au comité ou à l'AD
- b Conseiller l'AD, le comité ou le bureau,
- c Représenter les positions de l'UNES auprès des instances décisionnelles et exécuter un travail de lobbying,
- d Collaborer avec les organes et sections,
- e Proposer des représentantes dans des instances décisionnelles de même que dans des organisations nationales ou internationales.

### Art. 6 Composition

- 1 Chaque commission se compose :
  - a des membres élues par l'AD ou subsidiairement par le comité, représentant idéalement toutes les sections et toutes les régions linguistiques,

- b) ihrem von der DV gewählten Copräsidium,
  - c) einem Mitglied des VSS-Präsidiums,
  - d) den VSS-Vertreterinnen in hochschulpolitischen Gremien aus dem Arbeitsbereich der Kommission,
  - e) einer politischen Sekretärin des VSS.
2. Jedes Mitglied hat eine Stimme.
3. Weitere Personen können mit beratender Stimme zu den Sitzungen eingeladen werden.

- b des membres de sa coprésidence, élues par l'AD,
  - c d'une membre du présidium de l'UNES,
  - d des représentantes de l'UNES prenant part aux instances ayant pour objet la politiques des hautes écoles, et ce en fonction du domaine de la commission,
  - e d'une secrétaire politique de l'UNES.
- 2 chaque membre à une voix.
- 3 d'autres personnes avec voix consultative peuvent être invitées aux séances.

## **Art. 7 Wahlen**

1. Die Kommissionsmitglieder gemäss 3.1 werden durch die DV des VSS oder subsidiär durch das Comité gewählt, gemäss Art. 19 lit. i und Art. 27 lit. c der Statuten.
2. Das Copräsidium besteht idealerweise aus beiden Geschlechtern aus zwei verschiedenen Sprachregionen.

## **Art. 7 Elections**

1. Les membres de la Commission selon 3.1 sont élues par l'AD de l'UNES ou subsidiairement par le Comité selon les art. 19 lit. i et 27 lit. c des statuts.
2. Sa coprésidence se compose idéalement des deux genres représentant deux régions linguistiques.

## **Art. 8 Organisation**

1. Die Kommission konstituiert sich selbst.
2. Das Co-Präsidium erstellt die Traktanden, lädt mindestens 7 Tage vorher zu den Sitzungen ein und bestimmt eine Person für die Sitzungsleitung
3. Das Co-Präsidium verfasst den Rechenschaftsbericht und die Jahresziele zu Handen der DV.

## **Art. 8 Organisation**

- 1 La commission se constitue elle même.
- 2 La Coprésidence prépare l'ordre du jour, convoque les séances au minimum 7 jours à l'avance et désigne la présidente de séance.
- 3 La coprésidence rédige le rapport d'activité et le programme annuel à soumettre à l'AD.

## **Art. 9 Sitzungen**

1. Die Kommission trifft sich idealerweise einmal monatlich.
2. Drei stimmberechtigte Mitglieder können jederzeit eine ausserordentliche Sitzung verlangen.
3. Die Kommission ist beschlussfähig, wenn drei Mitglieder anwesend sind.

## **Art. 9 Séances**

- 1 La commission siège idéalement une fois par mois.
- 2 Trois membres avec droit de vote peuvent en tout temps demander la tenue d'une séance extraordinaire
- 3 La Commission peut valablement délibérer lorsque trois membres sont présentes

## **Art. 10 Beschlüsse**

1. Beschlüsse werden mit dem absoluten Mehr der anwesenden stimmberechtigten Mitglieder gefasst.
2. Bei Stimmengleichheit hat die Sitzungsleitung den Stichentscheid.
3. Zirkularbeschlüsse können mit dem absoluten Mehr aller stimmberechtigten Mitglieder gefasst werden.

## **Art. 10 Décisions**

- 1 Les décisions sont prises à la majorité absolue de membres présentes avec droit de vote.
- 2 En cas d'égalité, la présidente de séance tranche.
- 3 Les décisions prises par voie circulaire sont valables à la majorité absolue de toutes les membres avec droit de vote.

### **III. Nicht-thematische Kommissionen**

---

#### **Art. 11: Finanzkommission (CoFi)**

1. Ziele und Aufgaben der CoFi sind im Finanzreglement festgehalten.
2. Die Bestimmungen im Teil II des Kommissionsreglements (Art. 5, Art 6 Abs. 2+3, Art. 8) finden für die CoFi sinngemäss Anwendung.

#### **Art. 12: Geschäftsprüfungskommission (GPK)**

Die Aufgaben der GPK sind in den Statuten und im Geschäftsreglement festgehalten.

### **III. Commissions non thématiques**

---

#### **Art. 11: Commission des finances (CoFi)**

- 1 Les but et obligations de la CoFi relèvent du règlement des finances.
- 2 Les dispositions de la partie II du règlement des commission (Art. 5, Art 6 al. 2+3, Art. 8) sont valables pour la CoFi.

#### **Art. 12: Commision de contrôle (CdC)**

Les obligations de la CdC sont réglées dans les statuts et le règlement général.

### **IV. Schlussbestimmungen**

---

#### **Art. 13: Revision**

Über eine Teil- oder Totalrevision dieses Kommissionsreglements entscheidet die DV mit Zweidrittelsmehrheit.

#### **Art. 10: Inkrafttreten**

1. Das vorliegende Kommissionsreglement tritt am 1. Januar 2003 in Kraft.
2. Die Änderungen des Kommissionsreglements werden nach Ablauf der Beschwerdefrist vom Präsidium in Kraft gesetzt.

### **IV. Dispositions finales**

---

#### **Art. 13: Révision**

Une révision partielle ou totale de ce règlement des commissions est adoptée par l'AD avec une majorité de deux tiers.

#### **Art. 14 Entrée en viguer**

- 1 Le présent règlement entre en vigueur le 1 janvier .
- 2 Les changements du règlement des commissions sont mis en vigueur par le présidium une fois le délai de reclamation échu.